SMLOUVA O VÝPŮJČCE
PŘÍSTROJŮ

Tato SMLOUVA („Smlouva") byla uzavřena podle ustanovení § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném a účinném znění, mezi:

BAXTER CZECH spol. s r.o., se sídlem Praha 5, Karla Engliše 3201/6, PSČ 150 00, IČ 496 89 011, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová zn. C 23921 zastoupený Krzysztofem Poplawskim, jednatelem („Baxter");

a

EQUIPMENT PLACEMENT
AGREEMENT

This AGREEMENT (“Agreement") is made under Section 2193 et seq. of the Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended, by and between:

BAXTER CZECH spol. s r.o., with its registered office in Prague 5, Karla Engliše 3201/6, Postal code 150 00, Id. No. 496 89 011, registered in the Commercial Register with the Municipal Court in Prague, File C 23921, represented by Krzysztof Poplawski, managing director ("Baxter”);

And

Krajská nemocnice T. Bati, a. s., se sídlem Havlíčkovo nábřeží 600, 762 75 Zlín,

IČO:27661989, DIČ:CZ27661989, zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl B, vložka 4437, zastoupená: MUDr. Radomírem Maráčkem, předsedou představenstva a Ing. Vlastimilem Vajdákem, členem představenstva

(„Vypůjčitel");

(Baxter a Vypůjčitel dále společně jen „Smluvní strany" a jednotlivě „Smluvní strana").

SMLUVNÍ STRANY SE DOHODLY NA NÁSLEDUJÍCÍM:

1. Předmět smlouvy
	1. Baxter je vlastníkem přístrojů používaných v oblasti kontinuálních eliminačních metod, které jsou uvedeny podrobně v Příloze 1 této Smlouvy („Přístroje").
	2. Baxter jako půjčitel touto Smlouvou přenechává Vypůjčiteli Přístroje k dočasnému bezplatnému užívání spolu s nezbytnými produkty společnosti Baxter, které jsou uvedeny v Příloze 1 této Smlouvy („Produkty"). Po dobu trvání této Smlouvy je Vypůjčitel oprávněn Přístroje bezplatně užívat v souladu s odpovídajícím lékařským předpisem na

Krajská nemocnice T. Bati, a. s., with its registered office: Havlíčkovo nábřeží 600, 762 75 Zlín, ID No.:27661989, VAT No.: CZ27661989, registered in the Commercial Register with the Regional Court in Brno, File B, insert 4437, represented by: MUDr. Radomir Maráček, chairman of the board of directors and Ing. Vlastimil Vajdák, member of the board of directors

(“Customer”);

(Baxter and the Customer jointly as "Parties” and individually “Party").

THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

1. Subject matter of the Agreement
	1. Baxter is the owner of the equipment used in the field of continuous elimination methods listed in detail in Annex 1 hereto ("Equipment")
	2. Baxter as lender by way of this Agreement lends to the Customer the Equipment for free and temporary use together with the requisite Baxter products listed in Annex 1 hereto ("Products”). During the term of this Agreement, the Customer is entitled to use the Equipment free of charge in accordance with an appropriate prescription of the Products by a

Produkty, který byl vystaven oprávněným lékařem. Baxter prohlašuje, že Přístroje splňují požadavky příslušných právních předpisů a bezpečnostních norem vztahujících se na dané zdravotnické prostředky, a byly k nim vydány odpovídající certifikáty a prohlášení.

* 1. Doba výpůjčky začíná dne 1.6.2019, přičemž prvotní délka doby výpůjčky je 12 měsíců. Doba výpůjčky se automaticky prodlužuje vždy o jeden (1) další rok, pokud nejpozději tři (3) měsíce před skončením prvotní nebo prodloužené doby výpůjčky kterákoli ze Smluvních stran písemně neoznámí druhé Straně, že nemá na prodloužení doby výpůjčky zájem. Po ukončení výpůjčky se Baxter zavazuje Přístroje převzít a na své náklady odvézt od Vypůjčitele.
1. Práva a povinnosti Smluvních stran
	1. Vypůjčitel je oprávněn užívat Přístroje řádně a v souladu s dohodnutým účelem a je povinen chránit Přístroje před poškozením, ztrátou nebo zničením.
	2. Po doručení Přístrojů Vypůjčitel podepíše Přílohu 2, kterou potvrdí, že (i) mu byly Přístroje předány a doručeny v pořádku, (ii) si Přístroje prohlédl a potvrzuje, že jsou kompletní a, pokud se o tom mohl přesvědčit, v dobrém a provozuschopném stavu, a (iii) Přístroje odpovídají požadované specifikaci.
	3. Po celou dobu výpůjčky zůstává vlastníkem Přístrojů společnost Baxter. Vypůjčitel není oprávněn Přístroje prodat, převést, pronajmout, přemístit nebo jakýmkoli jiným způsobem přenechat a umožnit jejich užívání třetí osobě, včetně pacientů, bez předchozího písemného svolení společnosti Baxter.
	4. Při ukončení této Smlouvy, včetně předčasného ukončení podle článku 4 této Smlouvy, je Vypůjčitel povinen vrátit společnosti Baxter Přístroje ve stavu, v jakém je převzal (s přihlédnutím k obvyklému opotřebení), pokud se Smluvní strany písemně nedohodnou jinak.

licensed physician. Baxter declares that the Equipment meets the requirements of the applicable laws and safety standards applicable to the medical device and the appropriate certificates and declarations have been issued.

* 1. The period of use shall start on 1.6.2019 and be for an initial term of 12 months. The period of use shall be automatically extended by additional one (1) year, unless either Party notifies the other Party in writing, at the latest three (3) months prior to the expiry of the initial term or a given prolongation, that it does not wish to extend the term of use. Upon termination of the loan, Baxter undertakes to take over the Equipment and take it from the Customer at its own expense.
1. Rights and Obligation of Parties
	1. The Customer is entitled to use the Equipment in a regular manner and in accordance with its agreed purpose and is obliged to protect the Equipment from damage, loss or destruction.
	2. Upon delivery, Customer signs Annex 2 confirming that (i) the Equipment has been delivered and Customer has received same in good order, (ii) it has inspected the Equipment and confirms that it is complete and, insofar as it has been able to ascertain, in good condition and working order, and (iii) the Equipment corresponds to the required specifications.
	3. Ownership of the Equipment remains and shall at all times remain with Baxter. The Customer is not entitled to sell, transfer, rent, move or otherwise provide and enable use of any Equipment to any third party, including patients, without Baxter’s prior written consent,
	4. Upon termination of the Agreement including early termination pursuant to clause 4 of the Agreement, the Customer has to return the Equipment in the same condition as delivered (allowing for normal wear and tear), unless
	5. Baxter se zavazuje, že na žádost Vypůjčitele bude zajišťovat zaškoleni určených zaměstnanců Vypůjčitele, údržbu a revize Přístrojů v souladu s doporučeními výrobce a pokyny pro používání Přístrojů, a to sám prostřednictvím oddělení technických služeb společnosti Baxter, nebo prostřednictvím jiného poskytovatele servisních služeb. Vypůjčitel tímto potvrzuje, že obdržel kopii doporučení výrobce a pokyny pro používání Přístrojů a prohlašuje, že bere tato doporučení a pokyny pro používání na vědomí.
	6. Náklady na údržbu a revize, včetně

cestovních nákladů, v souladu

s harmonogramem výrobcem doporučených terminů pro údržbu a revize a podle pokynů výrobce, budou hrazeny společností Baxter, pokud se Smluvní strany písemně nedohodnou jinak.

* 1. Baxter se zavazuje poskytnout Vypůjčiteli náhradní Přístroje po dobu, kdy budou Přístroje vypůjčené Vypůjčitelem zaslány k provedení údržby nebo opravy, pokud bude mít takové náhradní Přístroje k dispozici. V této souvislosti může občas dojít ke změně výrobního čísla Přístrojů, které má Vypůjčitel ve svém držení; Příloha 1 bude podle toho upravena.
	2. Vypůjčitel nesmí odstranit z Přístrojů jakékoli štítky, symboly nebo výrobní čísla, která jsou na nich připevněna. Přístroje jsou speciálně navrženy k aplikaci Produktu. Po dobu trvání této Smlouvy je Vypůjčitel povinen používat Přístroje pouze k aplikací Produktu a nesmi Přístroje použít k aplikaci jakéhokoli jiného produktu se stejnými nebo obdobnými vlastnostmi.
	3. Vypůjčitel zaručuje, že má veškeré potřebné licence, oprávnění, povolení a pojištění nutná k provozování Přístrojů, které má ve svém držení, alternative arrangements are made in writing between the Parties.
	4. Baxter undertakes, at the Customer's request, to have the given employees of the Customer trained and the Equipment serviced and inspected according to the manufacturer's recommendations and instructions for use either itself, by the Technical Services Department of Baxter, or a third party service provider. The Customer hereby acknowledges receipt of a copy of the manufacturer’s recommendations and instructions for use for the Equipment and declares to have taken notice of such recommendations and instructions for use.
	5. Service and inspection charges, including transportation costs, in accordance with the manufacturer's recommended service and inspection schedule and instructions, are to be paid by Baxter, unless alternative arrangements are made between the Parties.
	6. Baxter agrees to provide replacement Equipment when the Customer's Equipment is sent for service or repair, subject to availability of such replacement Equipment. As such the serial number of the Equipment in the Customer’s custody may change from time to time, and Annex 1 will be amended accordingly.
	7. The Customer shall not remove any labels, symbols or serial numbers affixed to the Equipment. The Equipment is specifically designed to apply the Product. During the term of this Agreement, the Customer shall use the Equipment only to apply the Product and shall not use the Equipment to apply any other product having identical or similar characteristics.
	8. The Customer warrants that it holds all of the required licensees, authorizations, permits and coverage required to operate the Equipment in its possession,
1. Odpovědnost a odškodnění
	1. Vypůjčitel přebírá veškerou odpovědnost za způsob, jakým jsou Přístroje užívány a za lékařská rozhodnutí učiněná v souvislosti s používáním těchto Přístrojů.
	2. Společnost Baxter může být odpovědná pouze za škody způsobené vadami Přístrojů, které poskytla Vypůjčiteli, nebo vadami služeb nebo jiných činností poskytnutých společností Baxter, pokud a pouze v rozsahu, v jakém byla tato škoda způsobena podvodem, úmyslným selháním nebo hrubou nedbalostí společnosti Baxter nebo některého z jejích zaměstnanců.
	3. Pokud bude společnost Baxter povinna nahradit škodu, uhradí skutečnou škodu. Společnost Baxter však není povinna nikomu nahradit nepřímou či následnou škodu či ušlý zisk.
2. Liability and Indemnification
	1. The Customer assumes full responsibility for the manner in which the Equipment is used and the medical decisions taken in connection with their use.
	2. Baxter can only be held liable for damages resulting from deficiencies in the Equipment delivered or services rendered by it or in the activities performed by Baxter if and to the extent such damages are caused by fraud, intentional failure or gross negligence of Baxter or intentional failure or gross negligence of one of Baxter's employees.
	3. If Baxter is obliged to pay damages, Baxter will pay the actual damages. However, Baxter shall not be liable to compensate anyone for indirect or consequential damages or lost profits.
3. Ukončení smlouvy
	1. Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněna tuto Smlouvu vypovědět s výpovědní dobou 2 měsíce, která počíná běžet prvním dnem měsíce, který následuje po doručení doporučeného dopisu druhé Smluvní straně.
	2. Pokud Vypůjčitel nedodržuje kteroukoli ze svých povinností dle této Smlouvy, je společnost Baxter kdykoli oprávněna (i) vypovědět tuto Smlouvu doporučeným dopisem zaslaným Vypůjčiteli, přičemž takové předčasné ukončení Smlouvy bude účinné okamžitě bez jakékoli výpovědní doby a soudního zásahu, (ii) požadovat vrácení veškerých Přístrojů a náhradních Přístrojů, a (iii) požadovat náhradu škody, nákladů a výdajů.
	3. Společnost Baxter může požadovat předčasné vrácení Přístrojů i tehdy, pokud Přístroje potřebuje nevyhnutelně z důvodu, který nemohla při uzavření této Smlouvy předvídat.
4. Termination
	1. Either Party is entitled to terminate this Agreement upon 2 months' notice starting on the 1st day of the month following receipt of a registered letter by the other Party.
	2. In the event the Customer does not comply with any of its obligations under this Agreement, Baxter is at any time entitled to (i) terminate the Agreement by means of a registered letter sent to the Customer, which early termination will have immediate effect without serving notice and without judicial intervention, (ii) claim back all the Equipment and replacement Equipment and (iii) ask for compensation of damages, costs and expenses.
	3. Baxter may also demand early return of the Equipment if Baxter needs the Equipment inevitably for reasons which could not be foreseen at the conclusion of this Agreement.
5. Závěrečná ustanovení
	1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v okamžiku podpisu poslední Smluvní stranou.
	2. Tato Smlouva nahrazuje veškeré předchozí dohody týkající se Přístrojů, které jsou předmětem této Smlouvy.
	3. Smlouva se řídí právním řádem České republiky, s vyloučením kolizních norem. Veškeré spory, které nebudou moci být vyřešeny smírně, budou řešeny výhradně soudy České republiky.
	4. Jakékoli změny v této Smlouvě jsou možné jen formou písemných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami.
	5. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi je rozhodné české znění této Smlouvy.
	6. Smluvní strany berou na vědomí, že Smlouva podléhá povinnosti uveřejněni v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. a s tímto uveřejněním souhlasí. Uveřejnění v souladu se zákonem zajistí Vypůjčitel.
6. Final Provisions
	1. This Agreement becomes valid and effective on the date of its signing by the last Party.
	2. This Agreement replaces any prior agreements regarding the Equipment which is the subject matter of this Agreement.
	3. The Agreement shall be governed by the laws of the Czech Republic excluding its conflict of law provisions. Any litigation which cannot be settled amicably will fall under the exclusive jurisdiction of the courts of the Czech Republic.
	4. Any changes to this Agreement must be made by written amendments signed by both Parties.
	5. In case of discrepancies between language versions, the Czech text of this Agreement shall prevail.
	6. The Parties acknowledge that the Agreement is subject to the obligation of publication in the Register of contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll, and they agree with this publication. The Customer shall ensure publication in accordance with the law.

Krajská nemocnice T. Bati, a. s.

BAXTER CZECH spol. s r.o.

Jméno/Name: Krzysztof Poplawski

Jméno/Name: MUDr. Radomír Maráček

Funkce/Title: jednatel/managing director Datum/Date:**5. 6. 2019**

Funkce/Title: předseda představenstva

Datum/Date: 2 7. 05. 2019

 Krajská nemocnice T. Bati, a. s

 Jméno/Name: Ing. Vlastimil Vajdák

Funkce/Title: člen představenstva Datum/Date:

**PŘÍLOHA 1 / ANNEX 1**

**PŘÍSTROJE A PRODUKTY / EQUIPMENT AND PRODUCTS**

1. *Monitor kontinuálních eliminačních metod Prismaflex 8.XX, výrobní číslo: PA19694*

*Ohřívač krve Prismacomfort 220V, výrobní číslo: 1261665*

*Hodnota přístroje vč. příslušenství (ohřívač krve): 450 000 Kč bez DPH*

1. *Monitor kontinuálních eliminačních metod Prismaflex 8.XX, výrobní číslo: PA18164*

*Ohřívač krve Prismacomfort 220V, výrobní číslo: 1260560*

*Hodnota přístroje vč. příslušenství (ohřívač krve): 450 000 Kč bez DPH*

1. *Monitor kontinuálních eliminačních metod Prismaflex 8.XX, výrobní číslo: PA16922*

*Ohřívač krve Prismacomfort 220V, výrobní číslo: 1257908*

*Hodnota přístroje vč. příslušenství (ohřívač krve): 450 000 Kč bez DPH*

PŘÍLOHA **2/ANNEX** 2

POTVRZENÍ PŘEVZETÍ / ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

Tímto potvrzuji, že následující přístroje / Hereby I acknowledge receipt of the following Equipment:

Monitor kontinuálních eliminačních metod Prismaflex, výr. číslo / serial no

Průtokový ohřívač krve Prismacomfort 220V, výr. číslo / serial no

byly doručeny do / were delivered at:

Adresa/Address:

Dále tímto potvrzuji, že jsem si Přístroje prohlédl a potvrzuji, že jsou kompletní a, pokud jsem se o tom mohl přesvědčit, v dobrém a provozuschopném stavu, a že odpovídají požadované specifikaci./

I hereby further confirm that I have inspected the Equipment and confirm that it is complete and, insofar as I have been able to ascertain, in good condition and working order, and that it corresponds to the required specifications.

Podepsáno dne / Duly executed on jménem / on behalf of

Název Vypůjčitele/Name of Customer: Sdružené zdravotnické zařízení Krnov [podpis/signature]

Jméno/Name:

Funkce/Title: